A dynamic perspective on (academic English) L2 lexical development

Tal Caspi,
Wander Lowie
Center for Language and Cognition,
University of Groningen

Contents

1) Dynamic Systems Theory (DST)

2) L2 (writing) from a dynamic perspective: some examples

3) Focus in variation in lexical development: the Longitudinal Academic Vocabulary Test

4) Preliminary results

Dynamic System Theory (DST)*

- DST can “describe how one state changes into another state in the course of time”

  - a basic *dynamic* model
    - $x_{t+1} = f(x_t)$
  - a basic *static* model
    - $y_i = f(x_i)$

A dynamic system*

- A system
  - Is a collection of components
  - that are related to each other
- A dynamic system
  - Is a collection of *changing* components (connected growers)
  - that *influence* each other

A dynamic system

- Is **nested** and consists of nested interacting ***subsystems***
- **Energy flow** and **limited resources** determine componential relations (connected growers, precursors)
- Constant **self-organization** *and* interaction with the environment
- Never static – move from **attraction to variation**
- Result: iterative, non-linear, unpredictable development
  - Small changes can result in huge effects (Lorenz's Butterfly effect)

A dynamic system – example
(Sammonds 2005)

Dynamic approach to language

- Relevant to logical question of language acquisition
- Knowledge is process, not product (Thelen & Smith 1998) = no performance/competence distinction
- Knowledge consolidation = an attractor state (Thelen and Smith 1998; van Geert 2003).
- Development is iterative, nonlinear, unpredictable; includes, also phenomena such as attrition, fossilization, backsliding (de Bot & Makoni 2005; Larsen Freeman 2006; MacWhinney 2006)
- Variation – meaningful, inherent to development (not just error/noise) (van Geert 1991; van Dijk 2003)

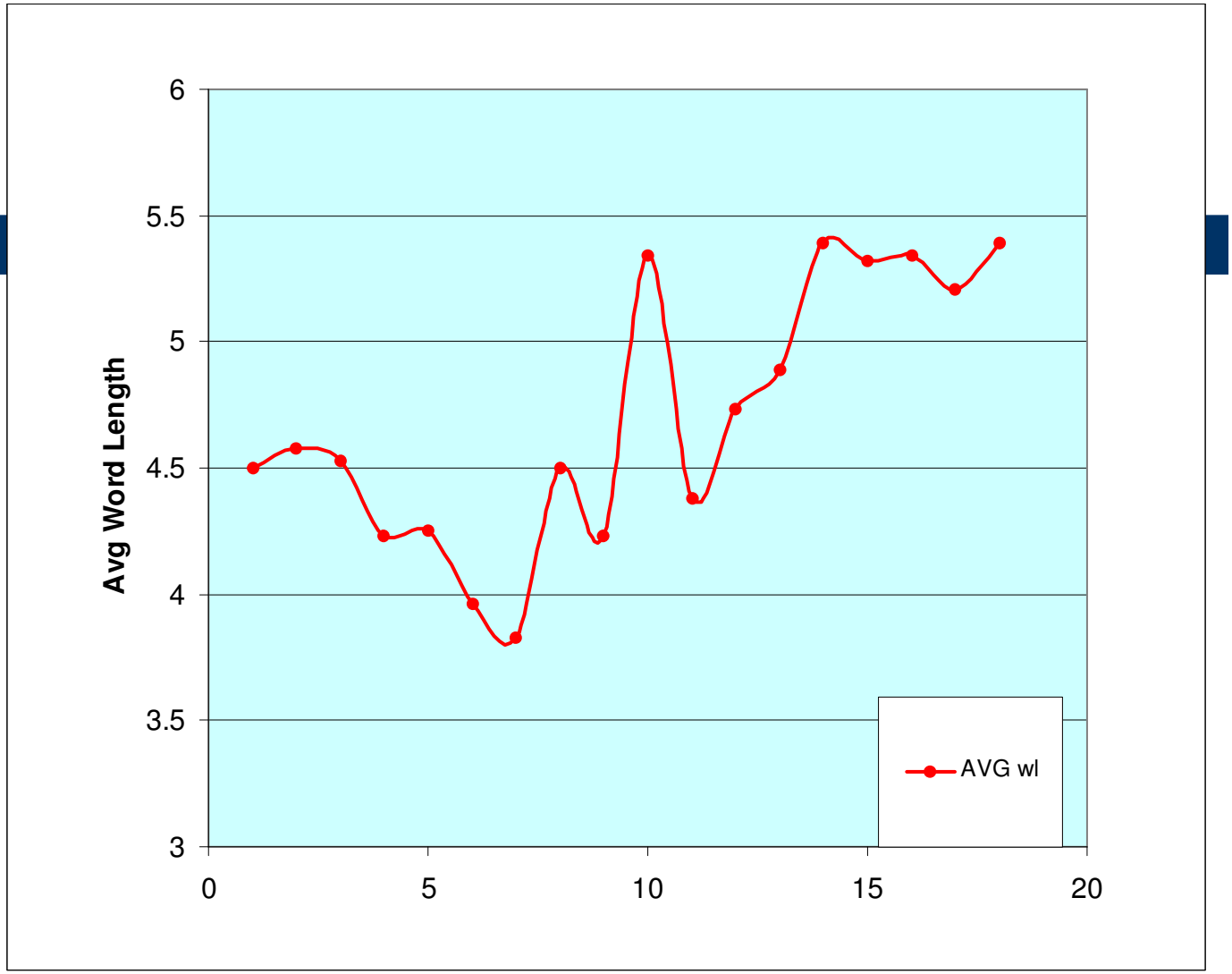
Research from a dynamic perspective: f*ocus on variation*

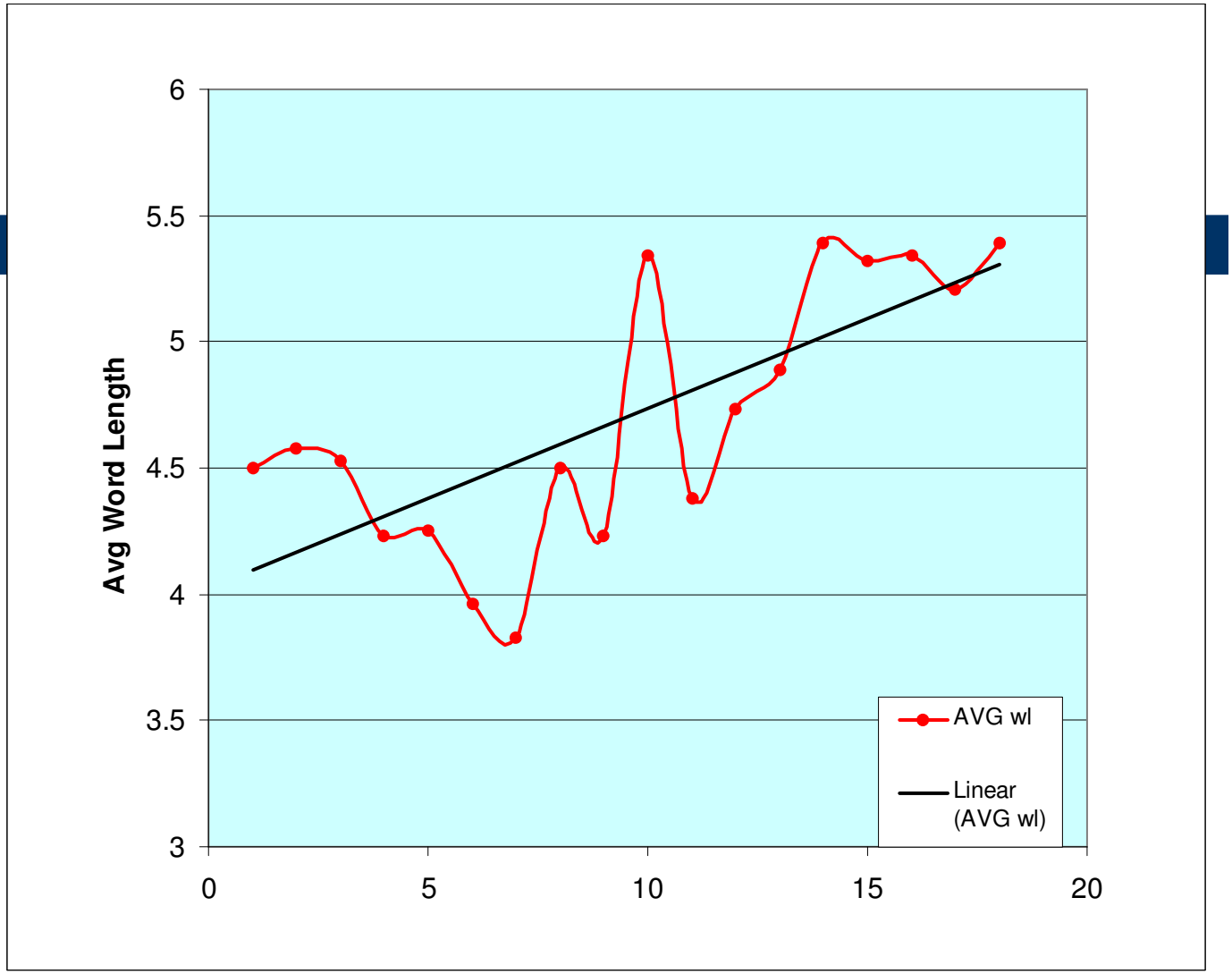
- Intra-individual (case studies)
- Developmental paths
- Interactions over time
- Variation (changes) in paths, interactions
- Next step: identifying transitions and/or simulating development

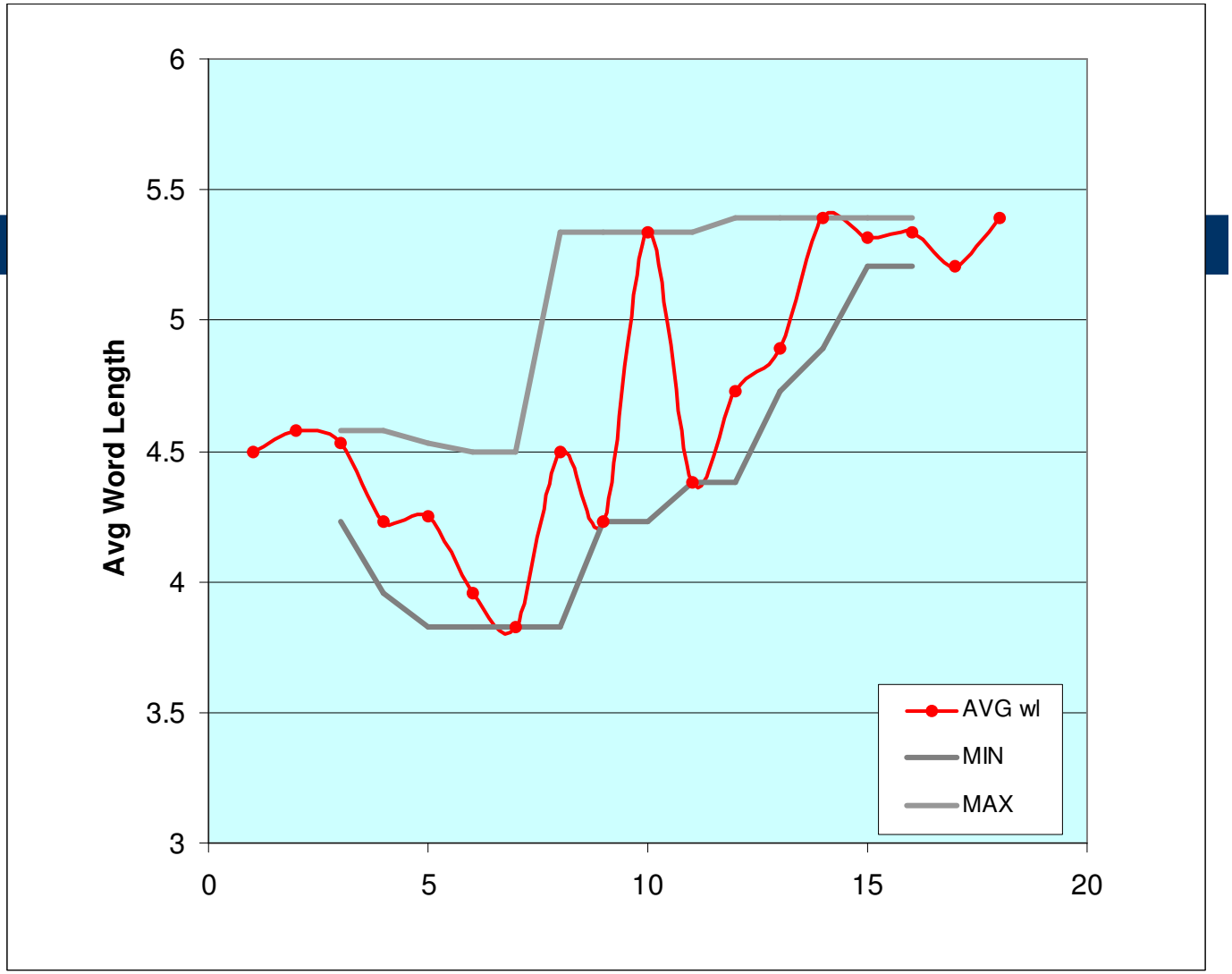
A DST approach to SLD

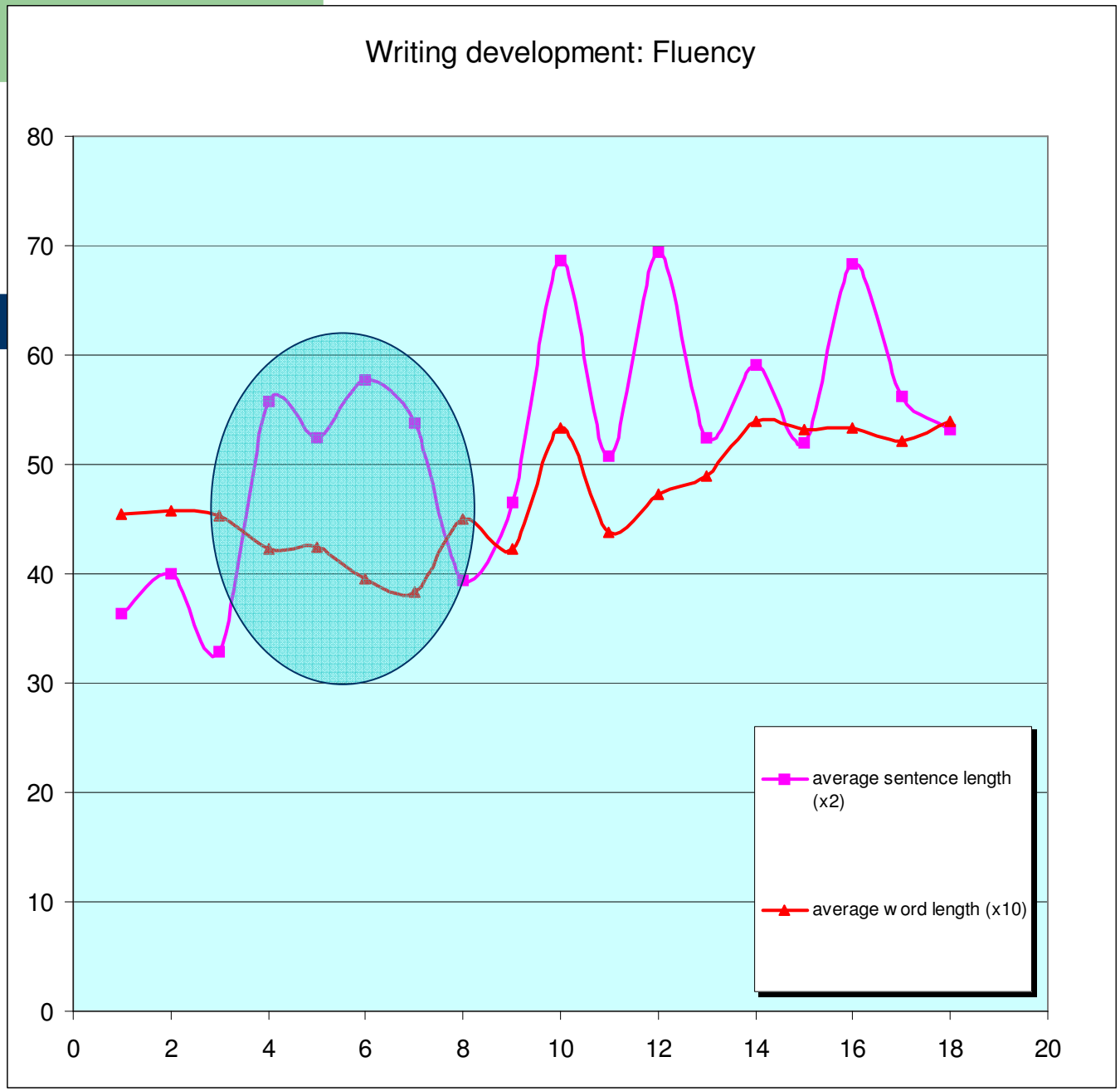
Development in advanced EFL writing of Dutch NS (Verspoor, Lowie & van Dijk):

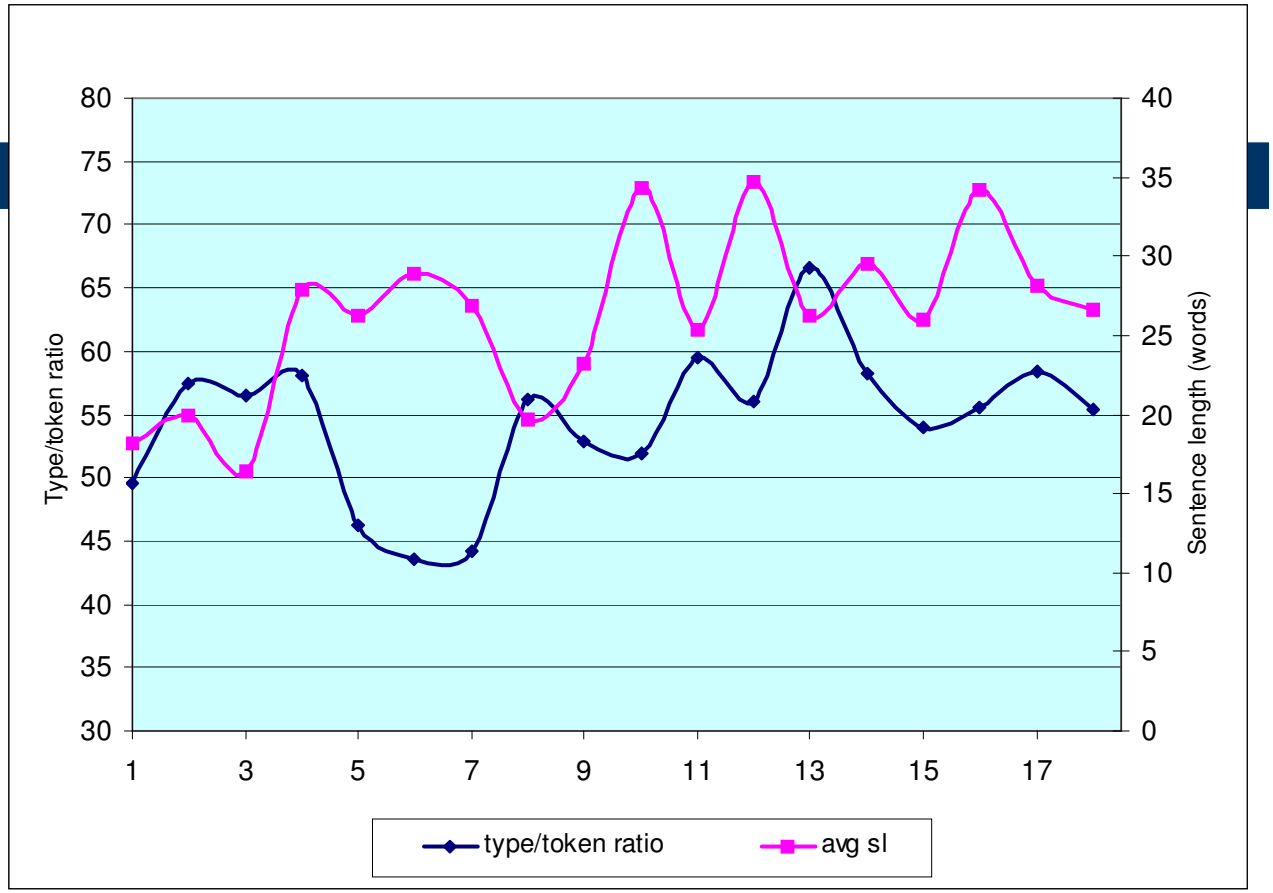
- Word level
  - word length
  - type token
  - academic vocabulary
- Sentence level
  - sentence length
  - length of NPs
  - dependent clauses
  - proportion of finite verbs

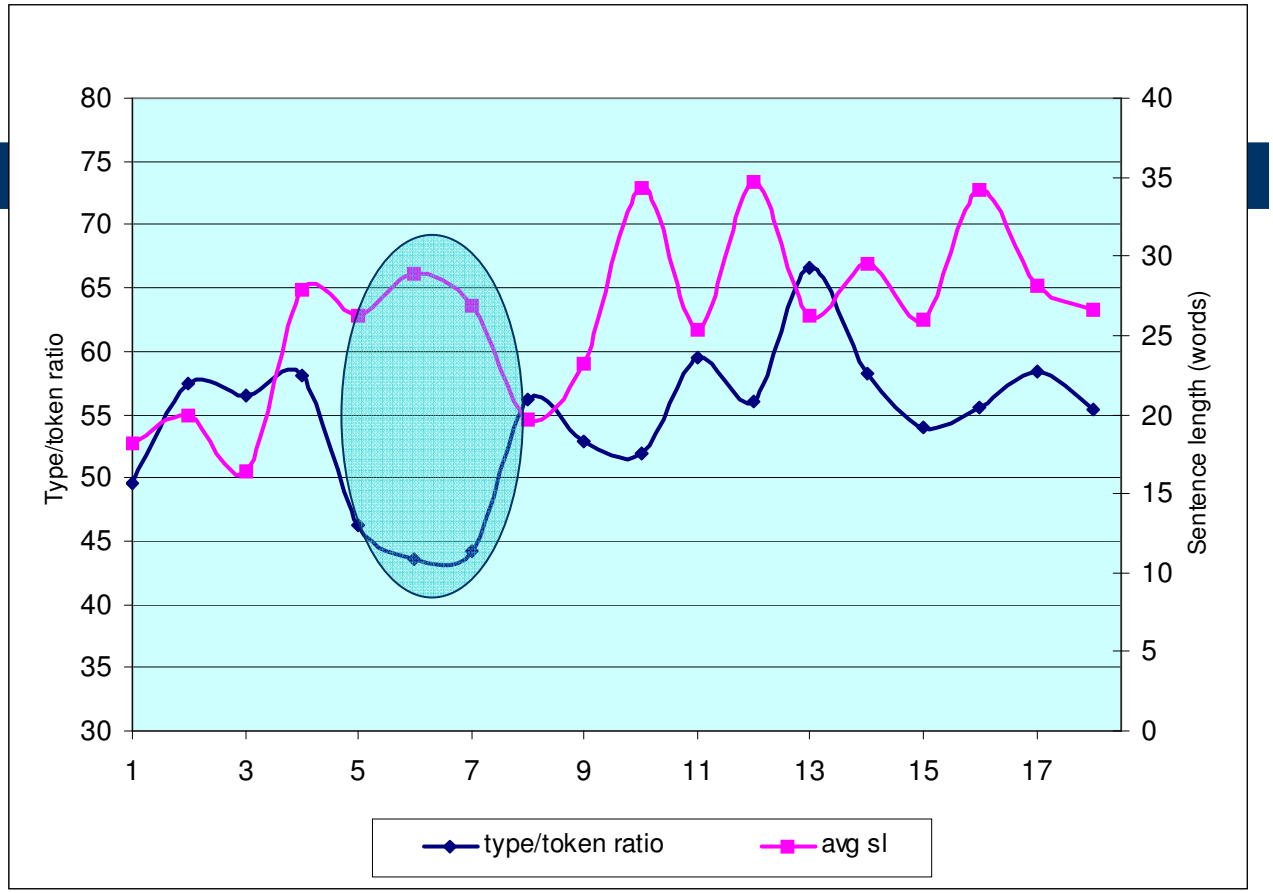

Avg Word Length
6
5.5
5
4.5
4
3.5
3
0
5
10
15
20
AVG wl

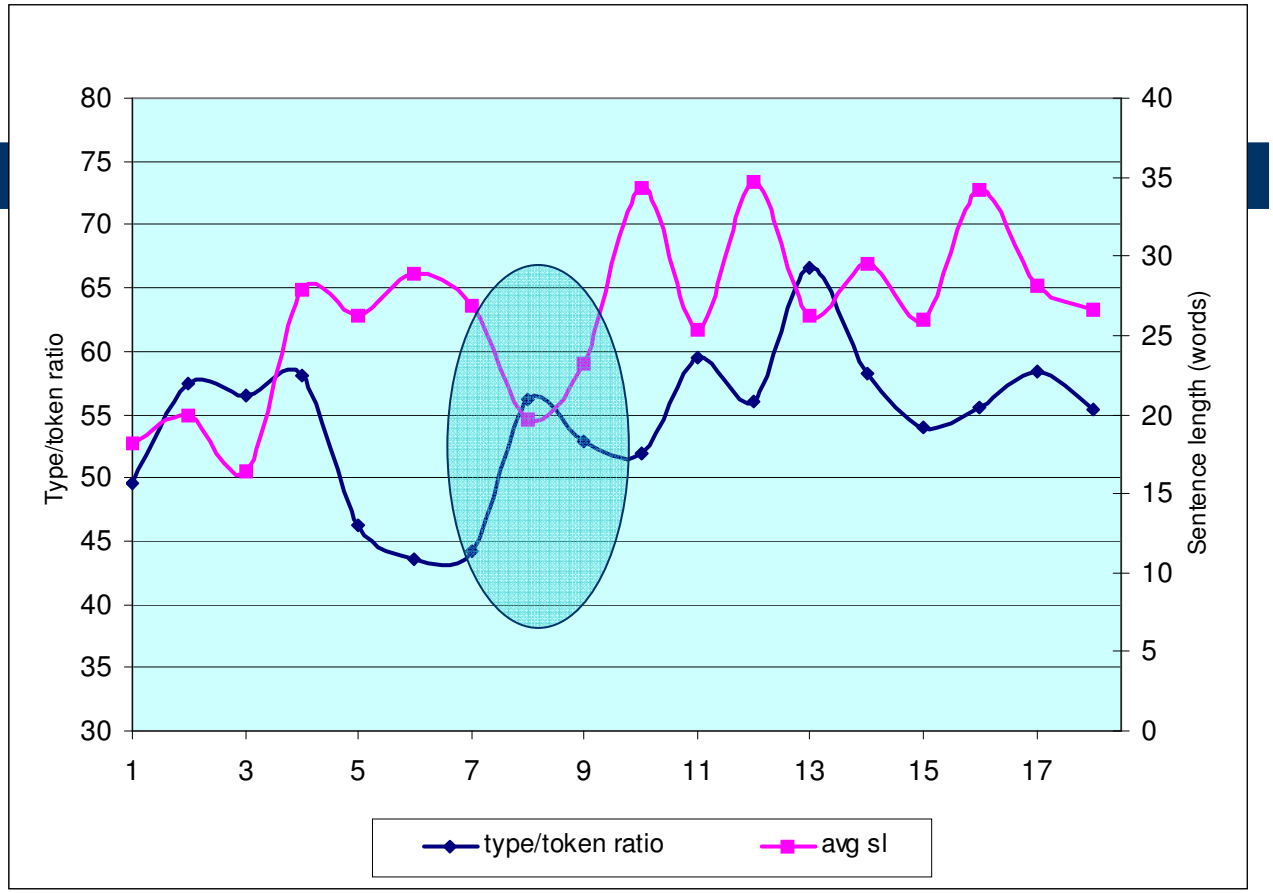

Avg Word Length
6
5.5
5
4.5
4
3.5
3
0
5
10
15
20
AVG wl
Linear (AVG wl)

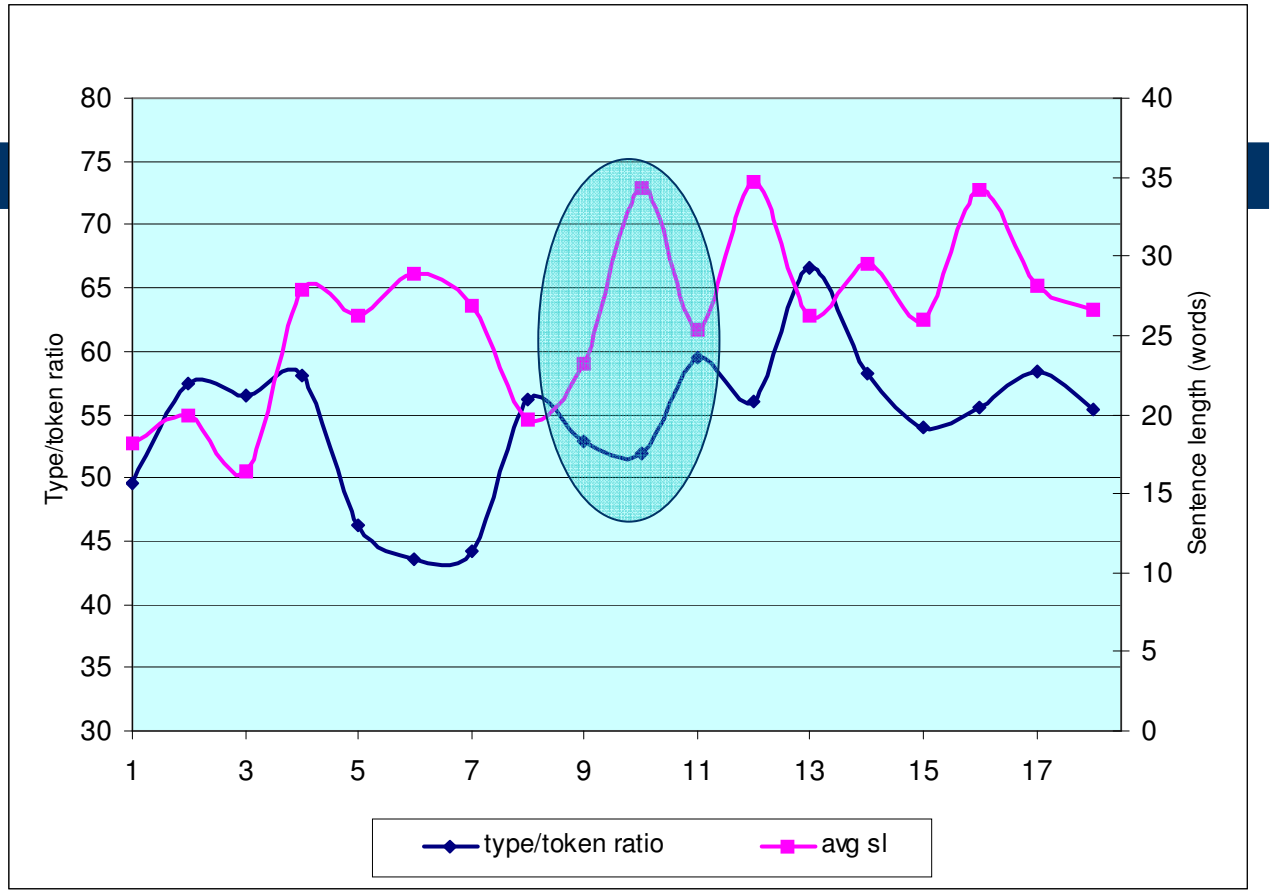

Avg Word Length
6
5.5
5
4.5
4
3.5
3
0
5
10
15
20
AVG wl
MIN
MAX

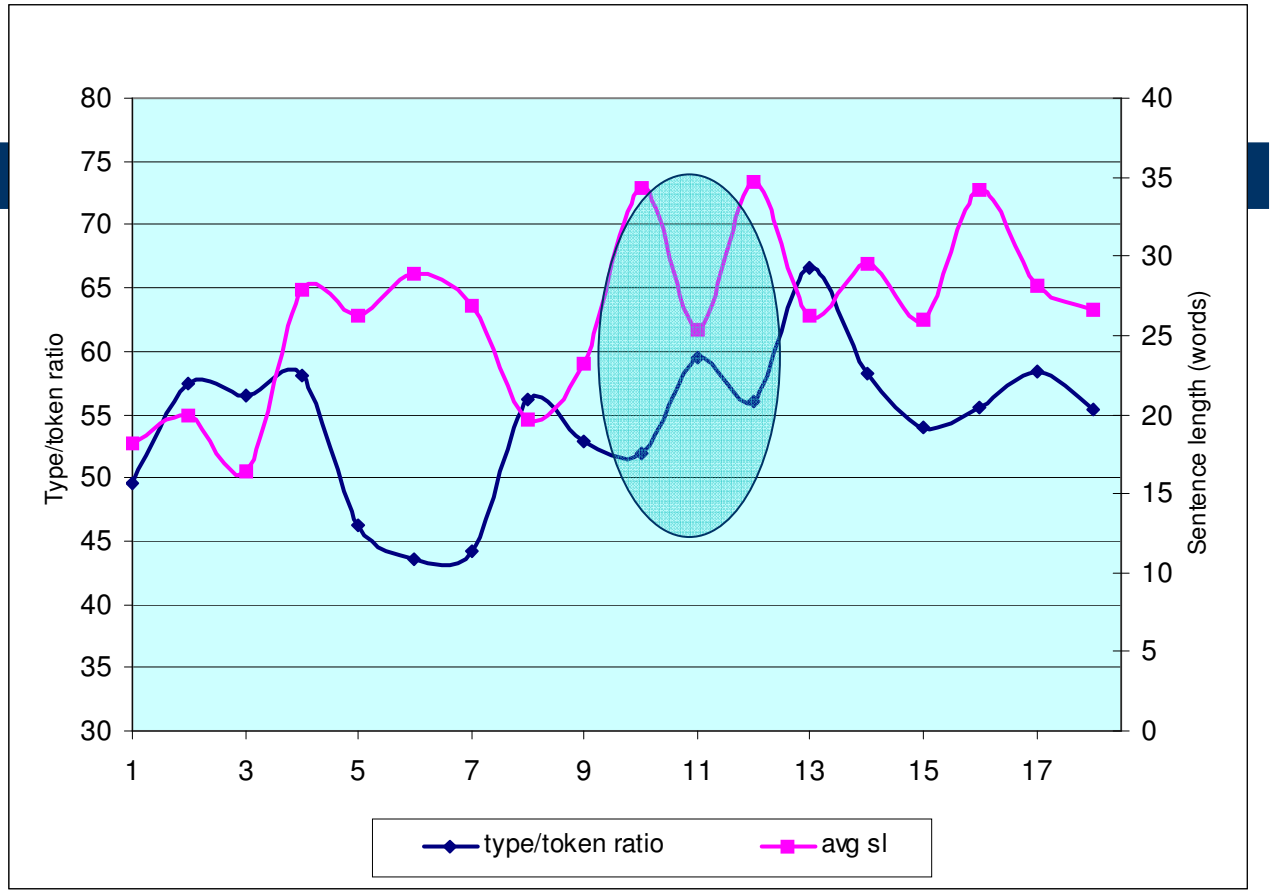

Writing development: Fluency
80
70
60
50
40
30
20
10
0
0
2
4
6
8
10
12
14
16
18
20
average sentence length (x2)
average word length (x10)

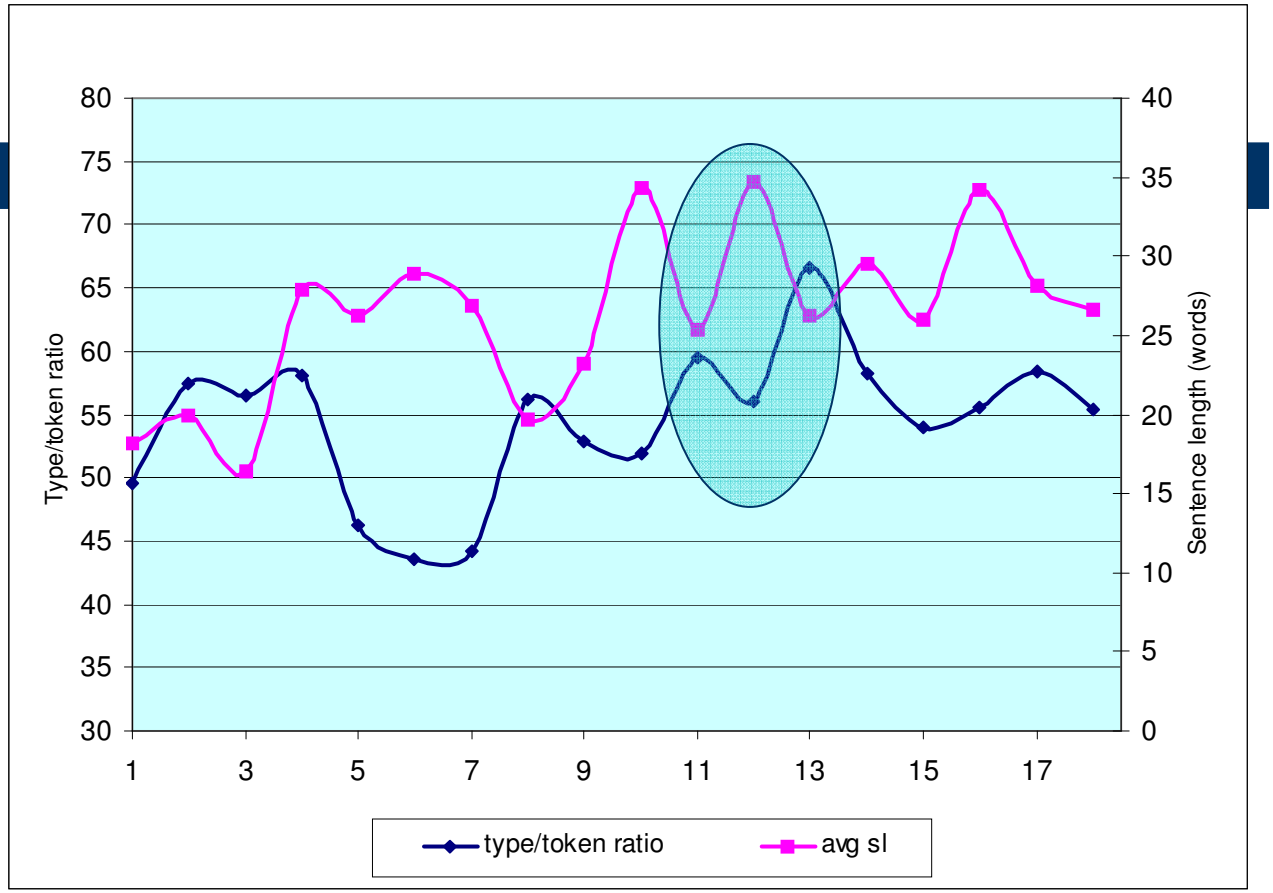

80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
type/token ratio
avg sl

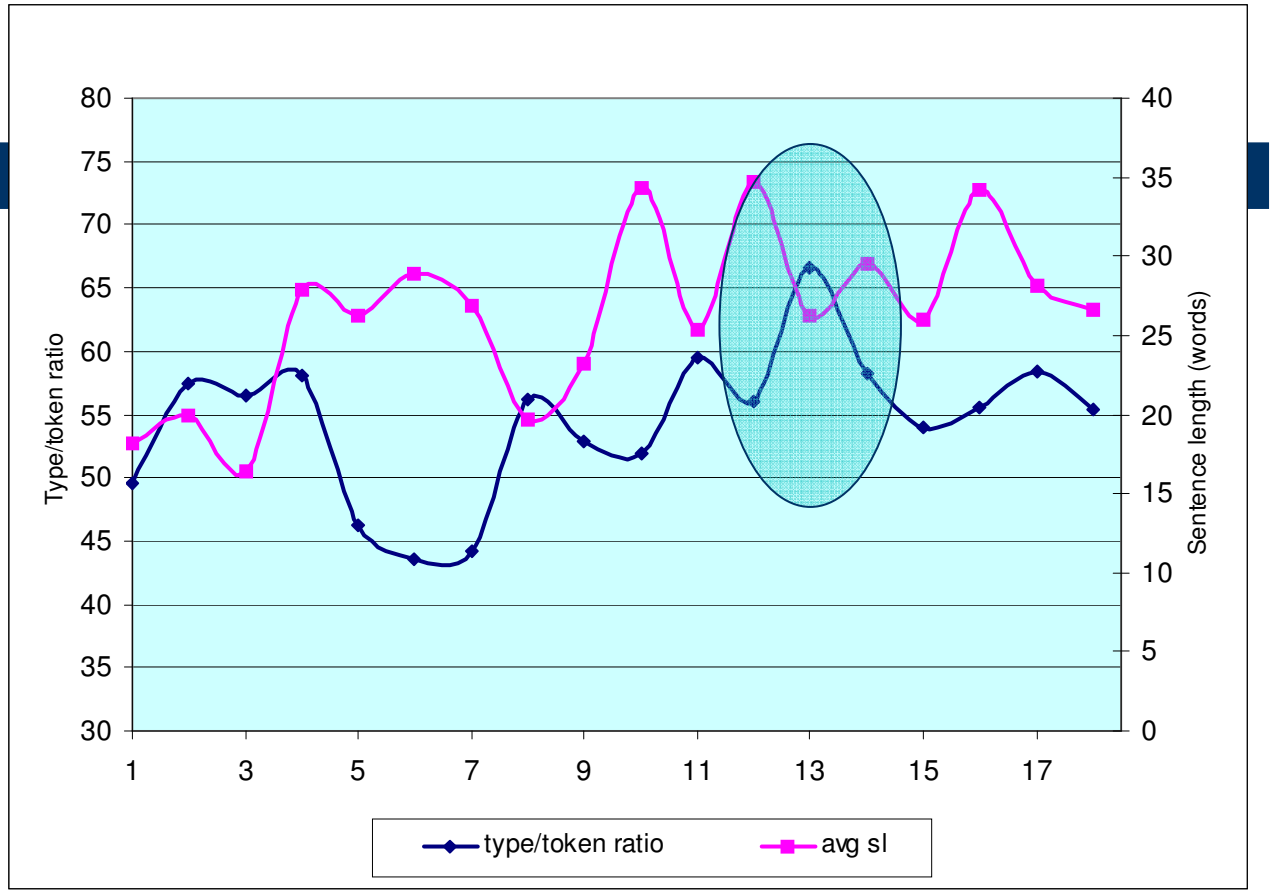

80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
type/token ratio
avg sl

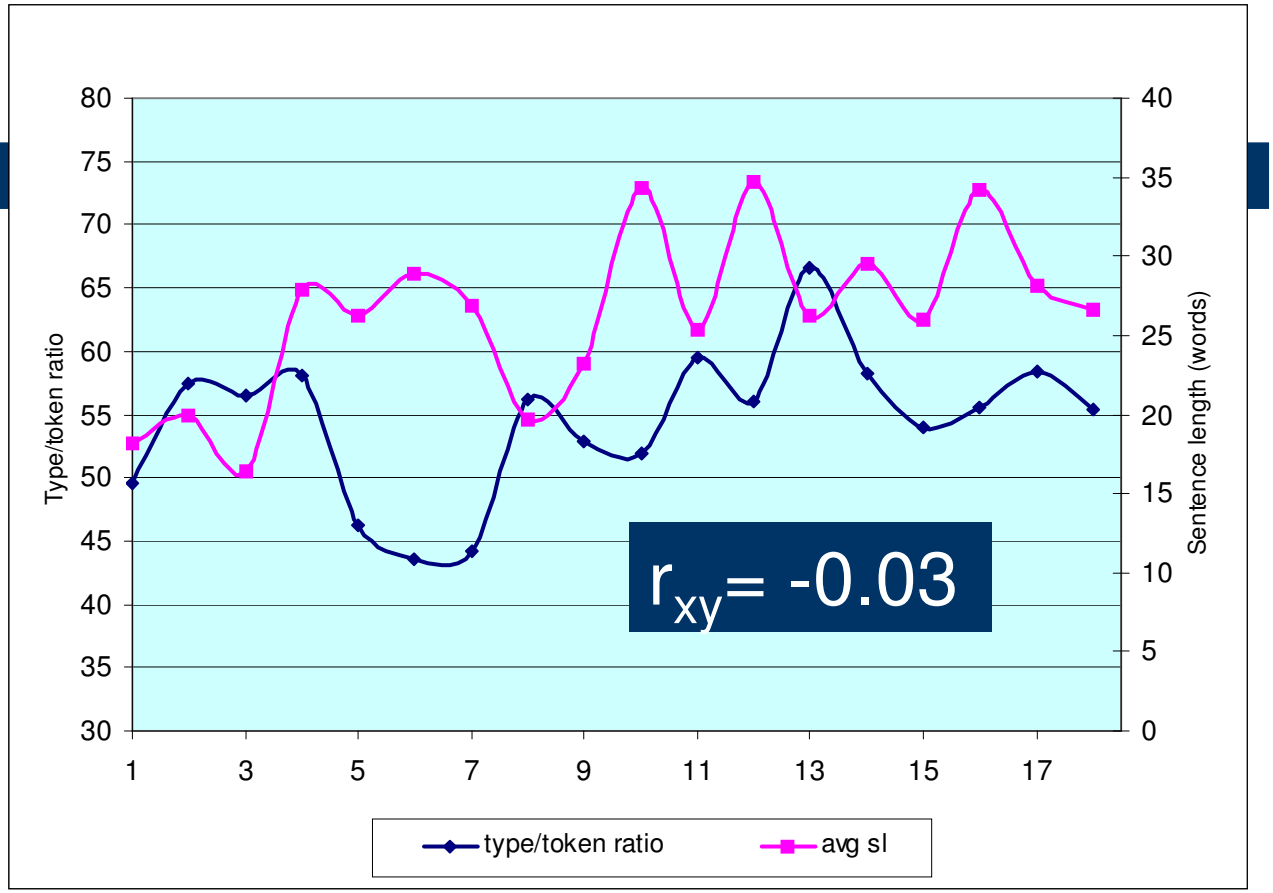

80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
type/token ratio
avg sl

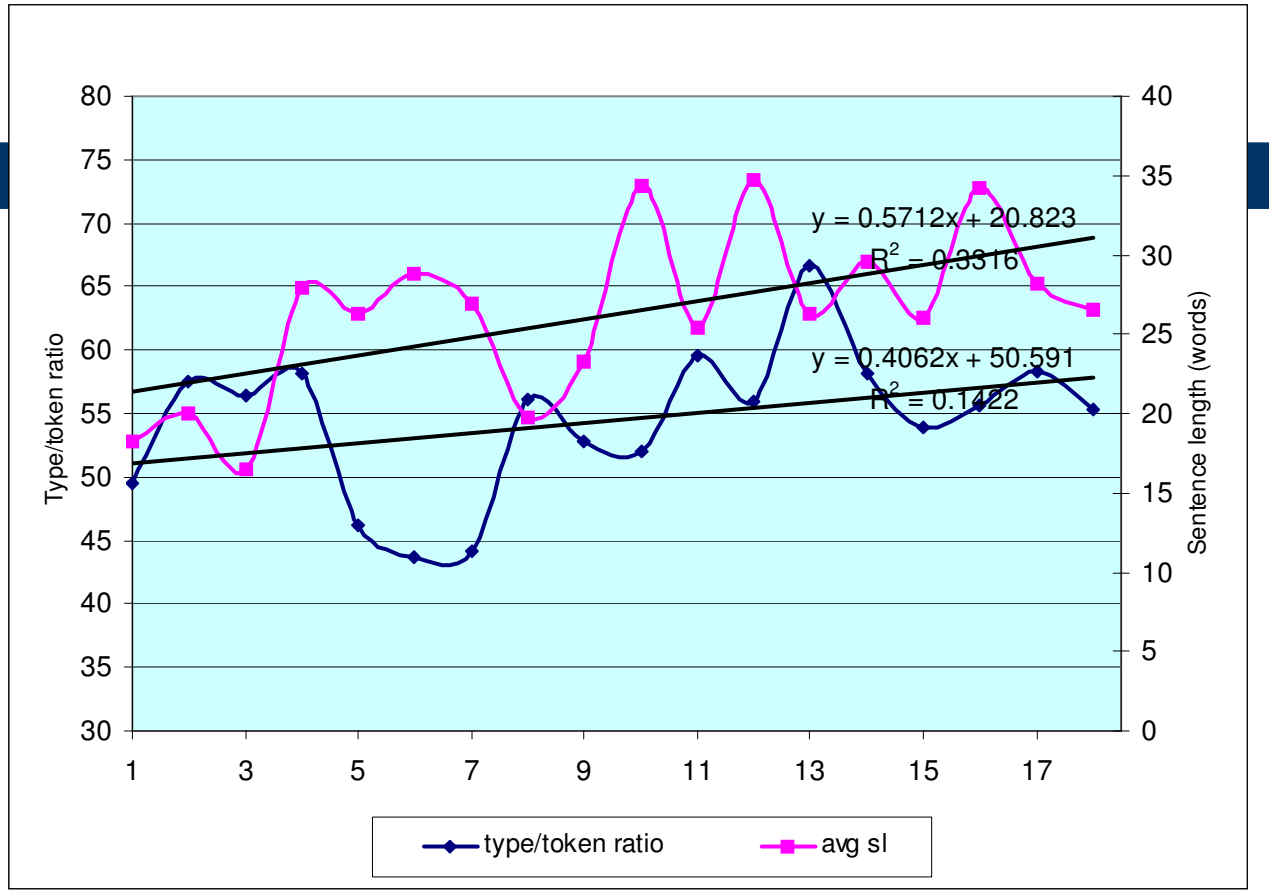

80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
type/token ratio
avg sl

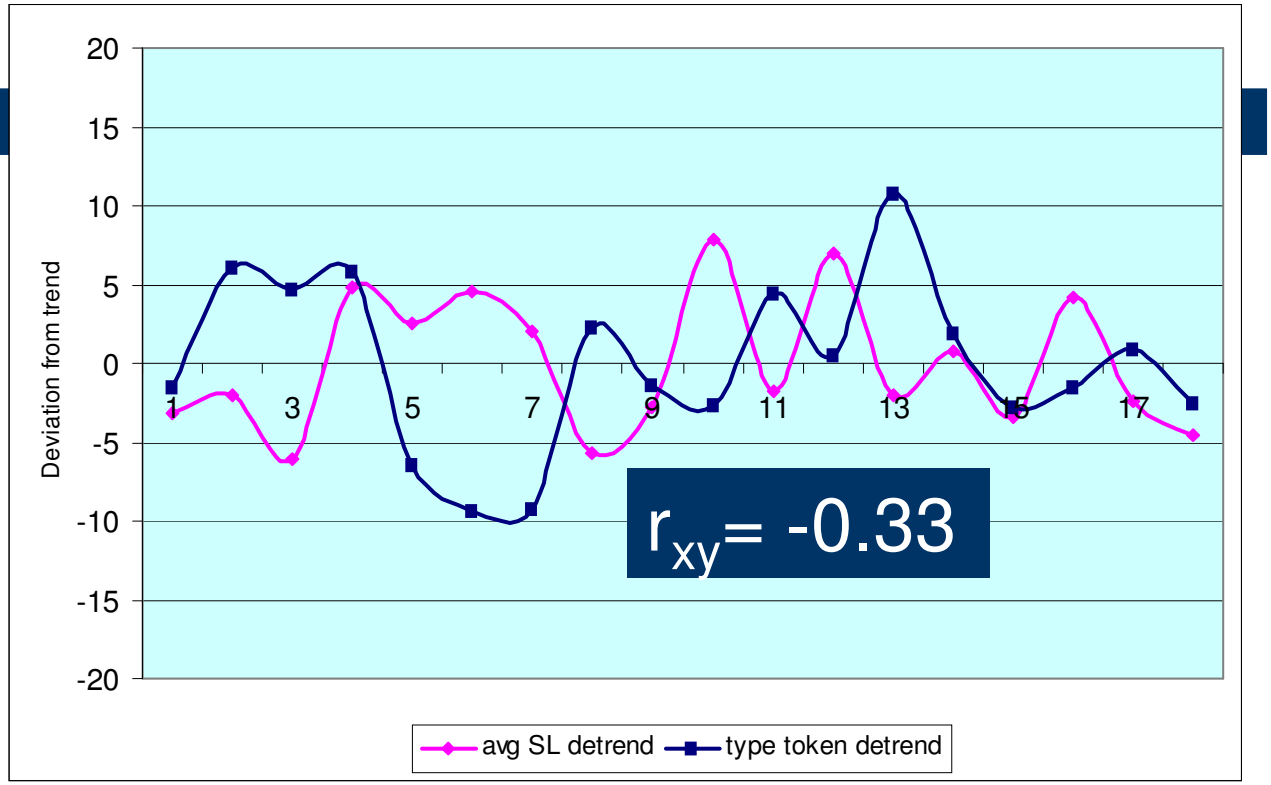

80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
type/token ratio
avg sl

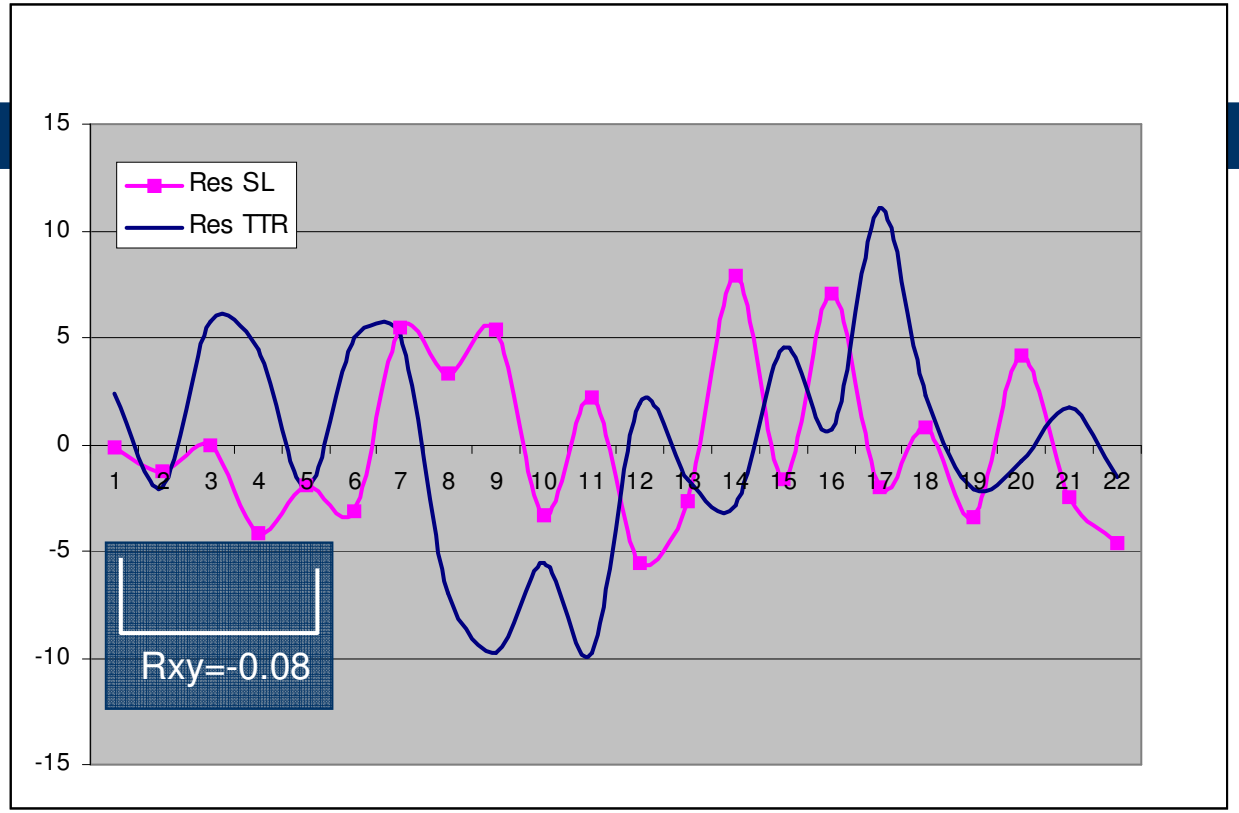

80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
type/token ratio
avg sl

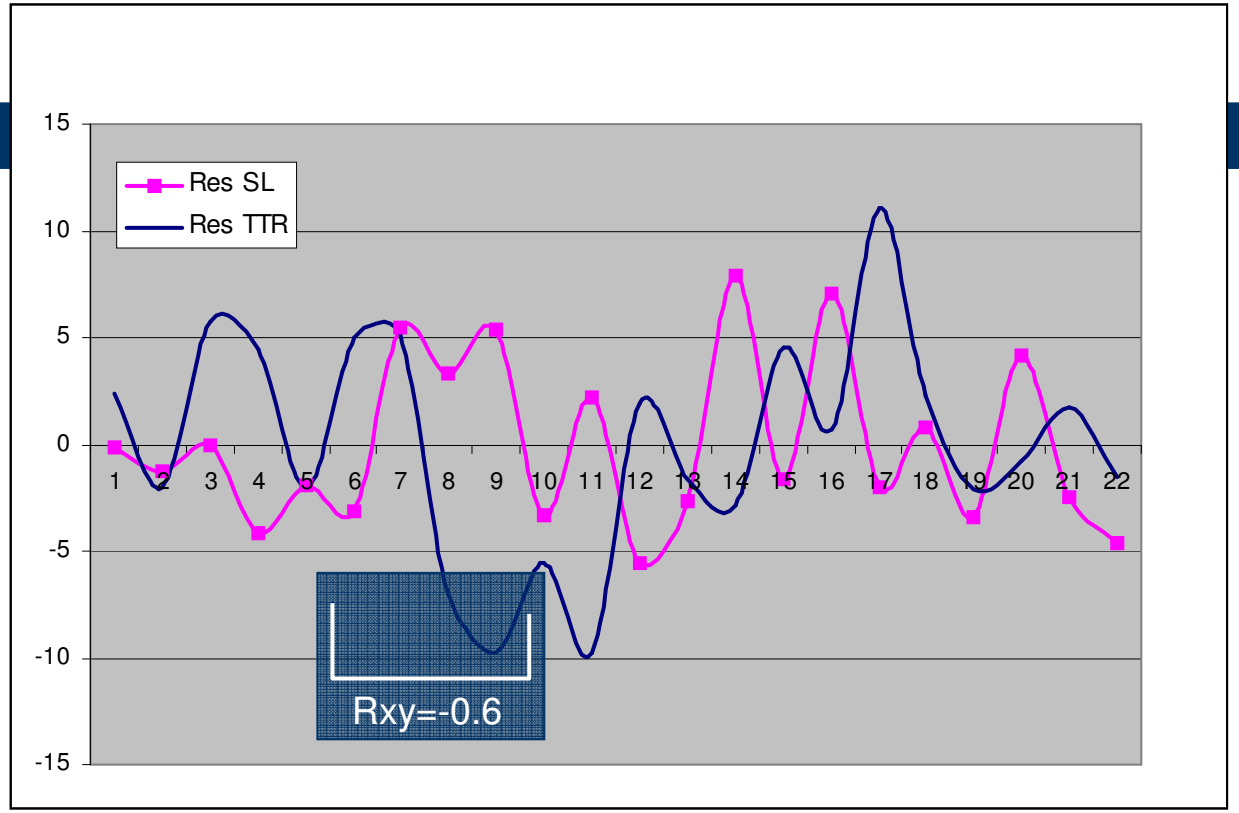

80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
type/token ratio
avg sl

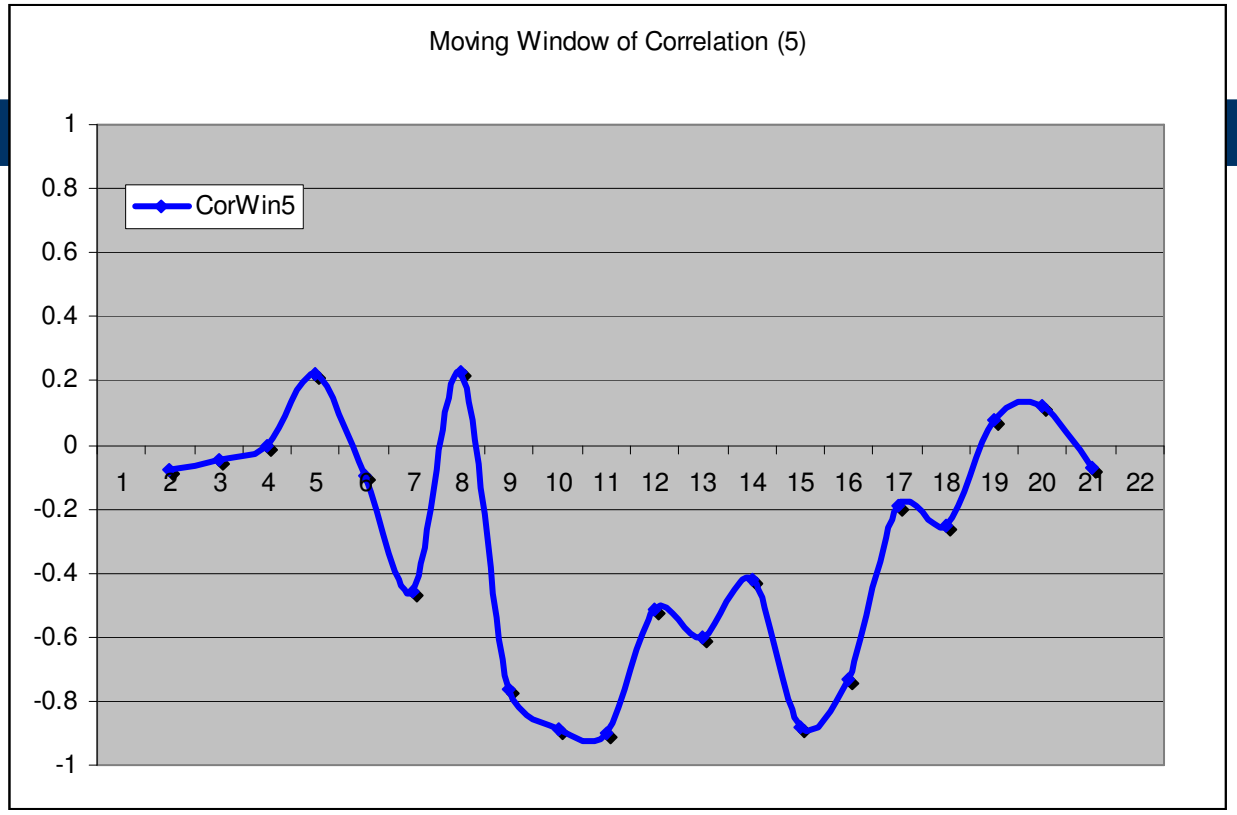

80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
r_{xy}= -0.03
type/token ratio
avg sl


80
75
70
65
60
55
50
45
40
35
30
Type/token ratio
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Sentence length (words)
1
3
5
7
9
11
13
15
17
y = 0.5712x + 20.823
R2 = 0.3316
y = 0.4062x + 50.591
R2 = 0.1422
type/token ratio
avg sl


20
15
10
5
0
-5
-10
-15
-20
Deviation from trend
1
3
5
7
9
11
13
15
17
r_{xy}= -0.33
avg SL detrend
type token detrend


15
10
5
0
-5
-10
-15
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
Res SL
Res TTR
Rxy=-0.08


15
10
5
0
-5
-10
-15
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
Res SL
Res TTR
Rxy=-0.6


Moving Window of Correlation (5)
CorWin5
1
0.8
0.6
0.4
0.2
0
-0.2
-0.4
-0.6
-0.8
-1
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

Results

- Increase of all factors over time
  - Fluency
    - word length, sentence length, TTR, academic vocabulary
  - Complexity
    - Dependent clauses*, noun phrase length, finite verb ratio
- Great degree of variation in all factors
- Interaction
  - TTR-sentence length
  - Noun phrase length–finite verb ratio
  - Academic vocabulary-finite verb ratio
  - Dependent clauses-finite verb ratio

A dynamic perspective on (academic English) L2 lexical development

Is a dynamic model applicable to L2 (academic English) vocabulary development?

[related studies: Laufer 1998; Laufer & Paribakht 1998; Meara 2005]

Why vocabulary?

Largest area of L knowledge & subject to most change (Meara & Rodriguez Sanchez, 1993; Schmitt & Meara, 1997)

Grows over time to an end point (e.g. Aitchson 1994)*

L1 vocabulary: slow-rapid-slow model (van Geert, 1991 on basis of Dromi, 1981)

L2 vocabulary (real data & simulations) fluctuates even over short periods (Schmitt & Meara, 1997).

Comprised of interconnected knowledge levels

Correlates with other proficiency measures (cf Nation 1990; Laufer & Nation 1995; Qian 1999; Zareva et al 2005)

Academic English lexical knowledge from a DST perspective

Focus: academic vocabulary

[sampled from UWL (Xue & Nation 1984) /AWL (Coxhead 2000)]*

- Why academic English vocabulary?

1) Limited in scope
2) Limited in contact
3) Distributed across frequencies

Disclaimer:

There exists no perfect measure of vocabulary use and knowledge

(Laufer, 2005)

The lexical knowledge paradigm

Focus: development of and relations between levels of knowledge in 2 dimensions :

1) *Production*:

FREE vs. CONTROLLED

2) *Strength of word knowledge*:

RECALL vs. RECOGNITION

Longitudinal Academic Vocabulary Test (LAVT) Design

1) Controlled production + (free production)
2) Active recall + 3) Active recognition*

30 items in each part, randomly generated from database.

Scoring: in each part, correct/total item ratio represents academic vocabulary knowledge percentage.

Examples….

Part 1 – Controlled Production

(adapted from *PVLT*, Laufer & Nation 1995)*

using completion items [gap fill] (paired with FREE production / written corpora)

Example: Mexican farm workers m_____ into the US each year to find work at harvest time.; In September, these birds m_____ 2,000 miles south to a warmer climate.

Part 2 - Active Recall

(adapted from CATSS, Laufer et al 2004)

Example: correct and without any mistakes;

precise a_____

(definitions taken from Cambridge Advanced Learner's dictionary http://dictionary.cambridge.org/)

Part 3 - Active Recognition

(adapted from CATSS, Laufer et al 2004)

(1)* closely connected to or related to a group or organization

a) affiliated b) adjacent

c) abbreviated d) antiquated

(2)** improve the quality of something by adding something else

a) entail b) enrich

c) entrust d) enrage

Words taken from Kilgariff's lemmatized BNC lists (frequency and alpha), on
http://www.kilgarriff.co.uk/BNC_lists/lemma.num &
http://www.kilgarriff.co.uk/BNC_lists/lemma.al

Problems/solutions

- Practice effects: each part randomly generated item database

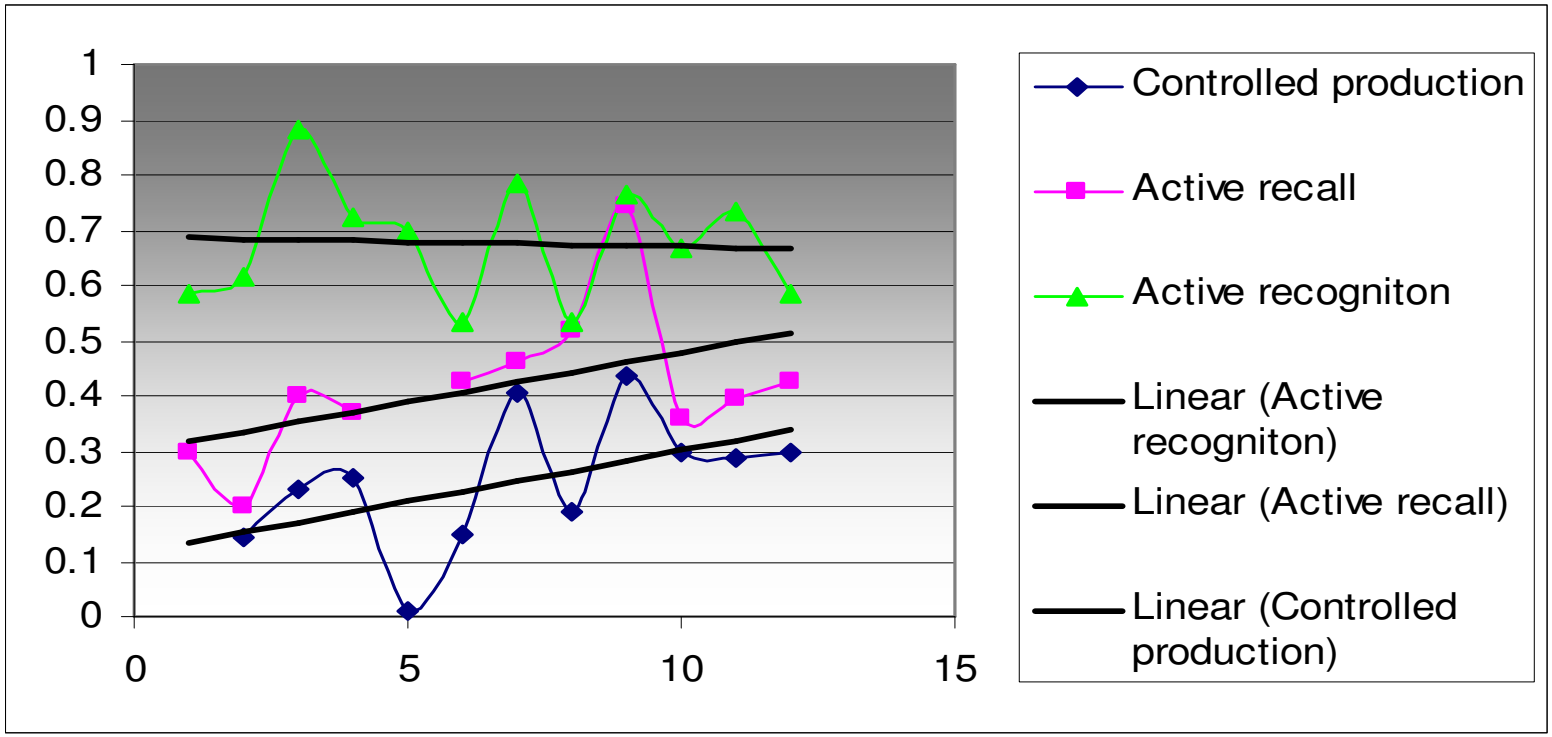
- Equivalent forms reliability:

Pearson's *r* coefficient ($p<0.01$):

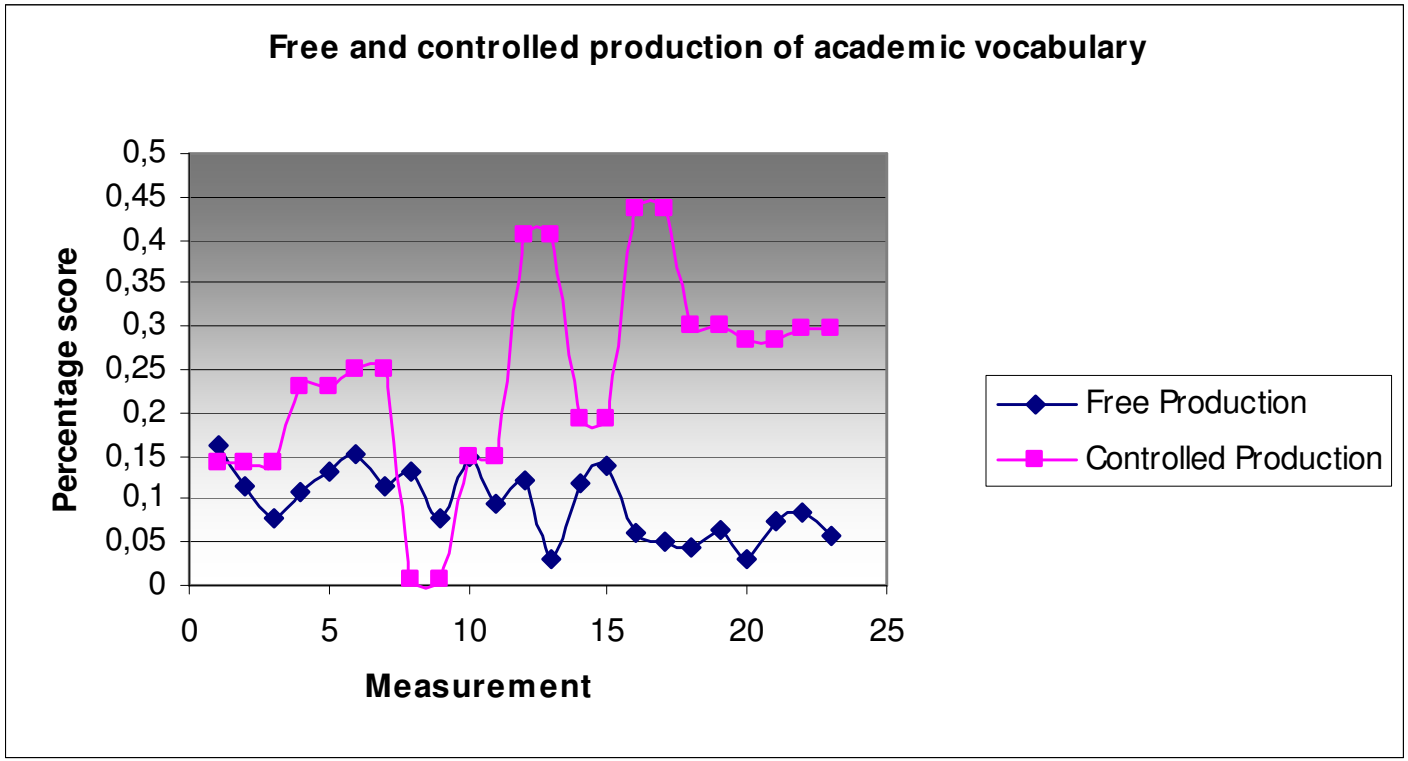
1) Controlled production: (0,775; n = 27)
2) Active recall: (0,844; n = 32)
3) Active recognition: (0,733; n = 31)

- Ambiguous cues: piloted definitions, additional letters as prompts when necessary, scoring adjustment *

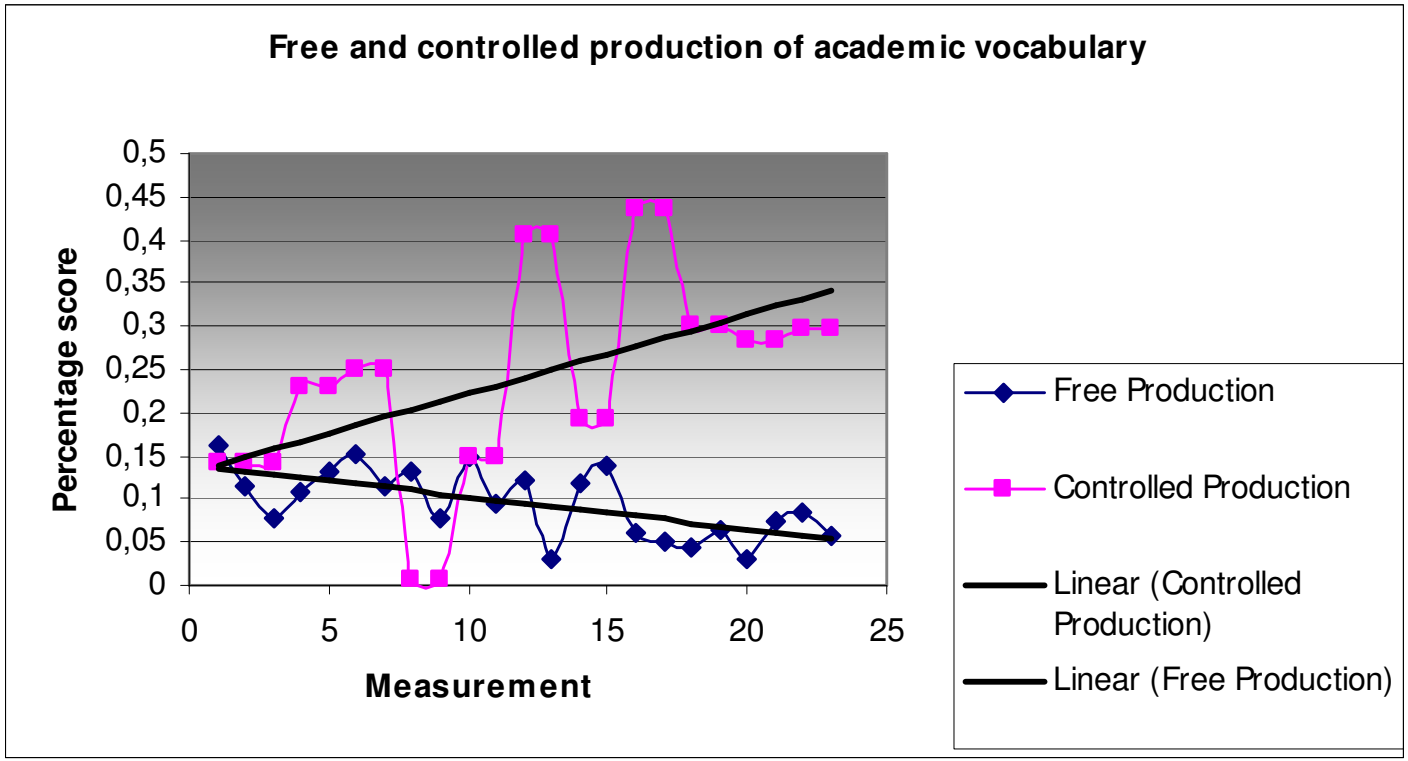
LAVT results example: Mandarin L1 M.A. student



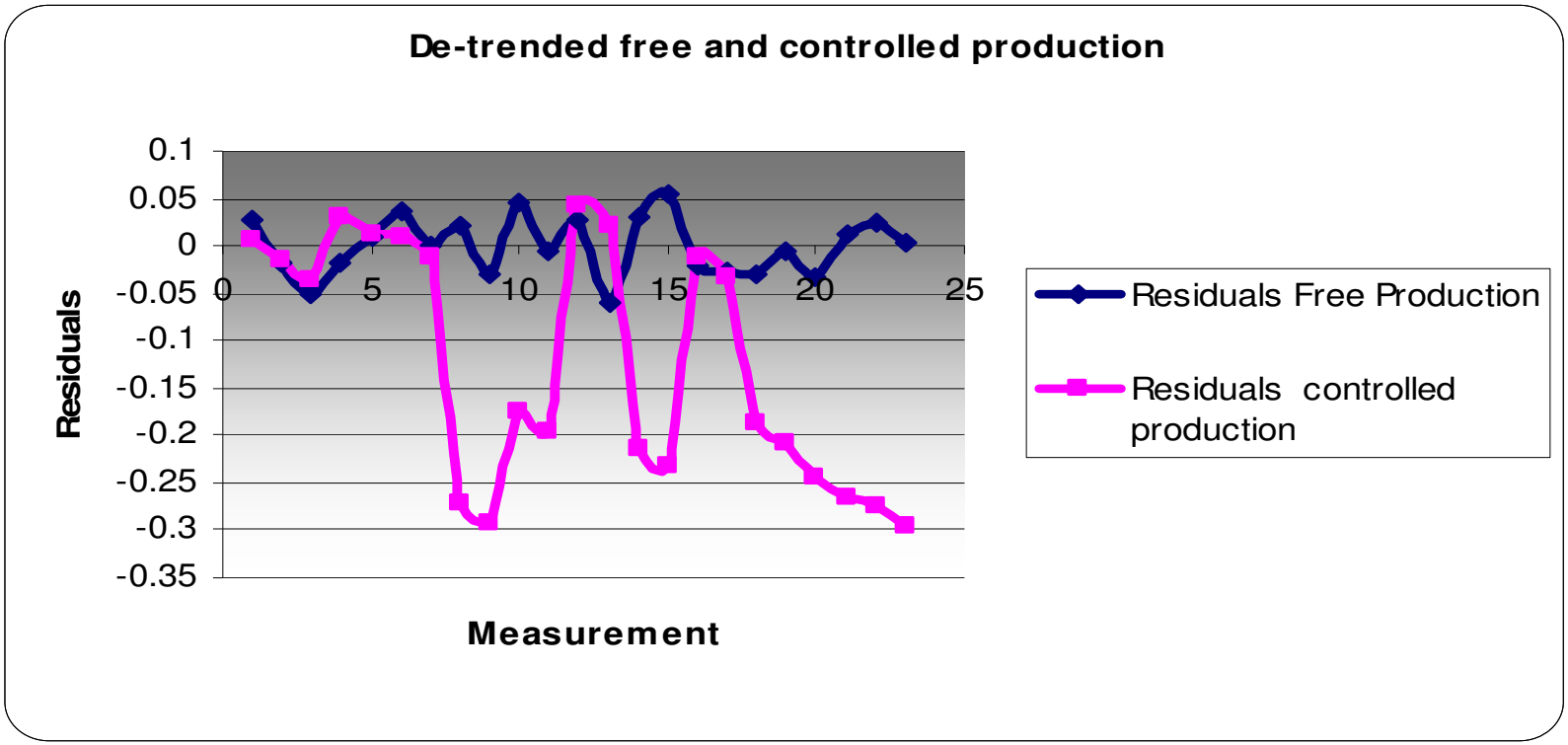
1. Free & controlled production



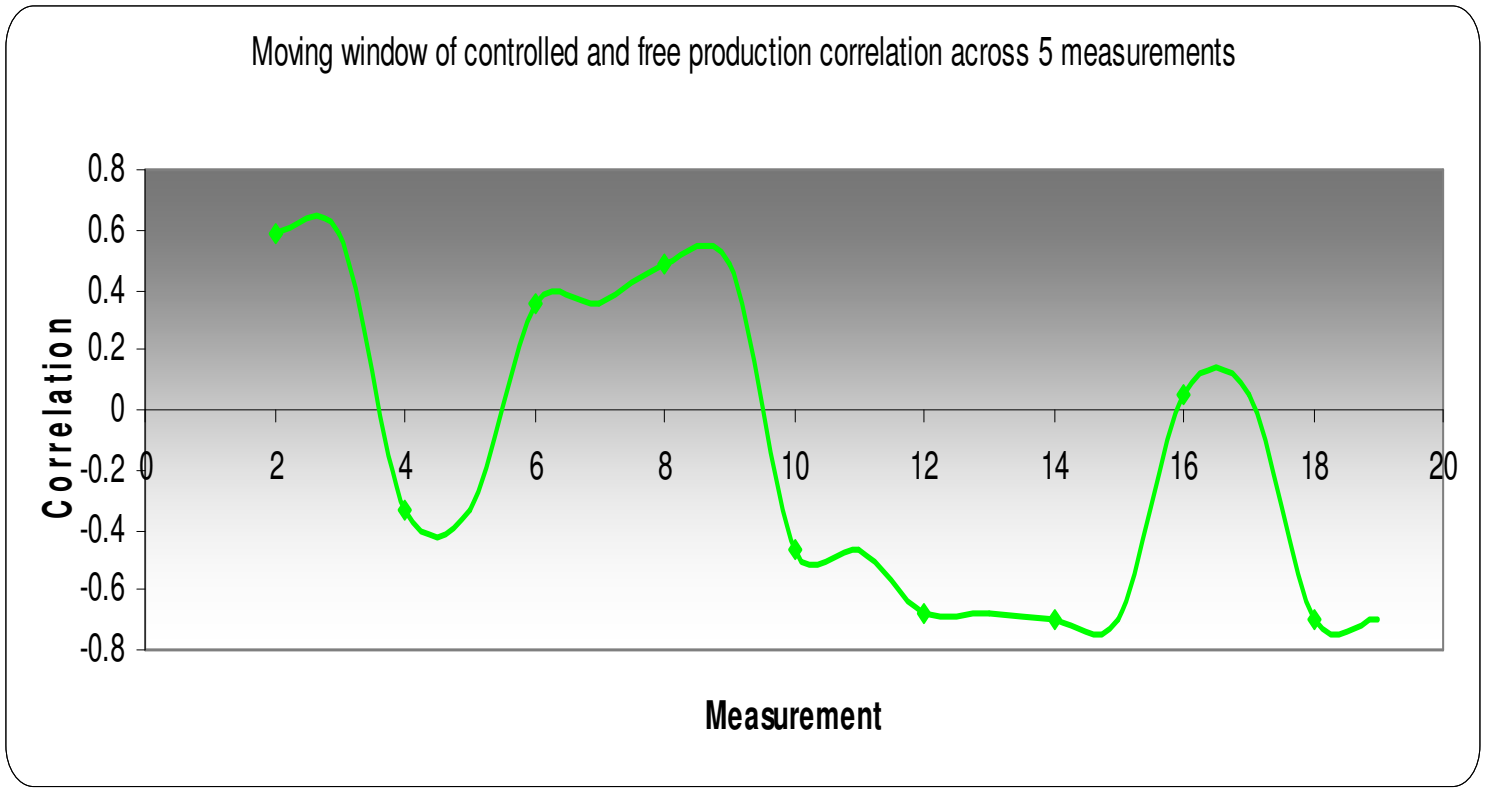
Free & controlled production - developmental trend



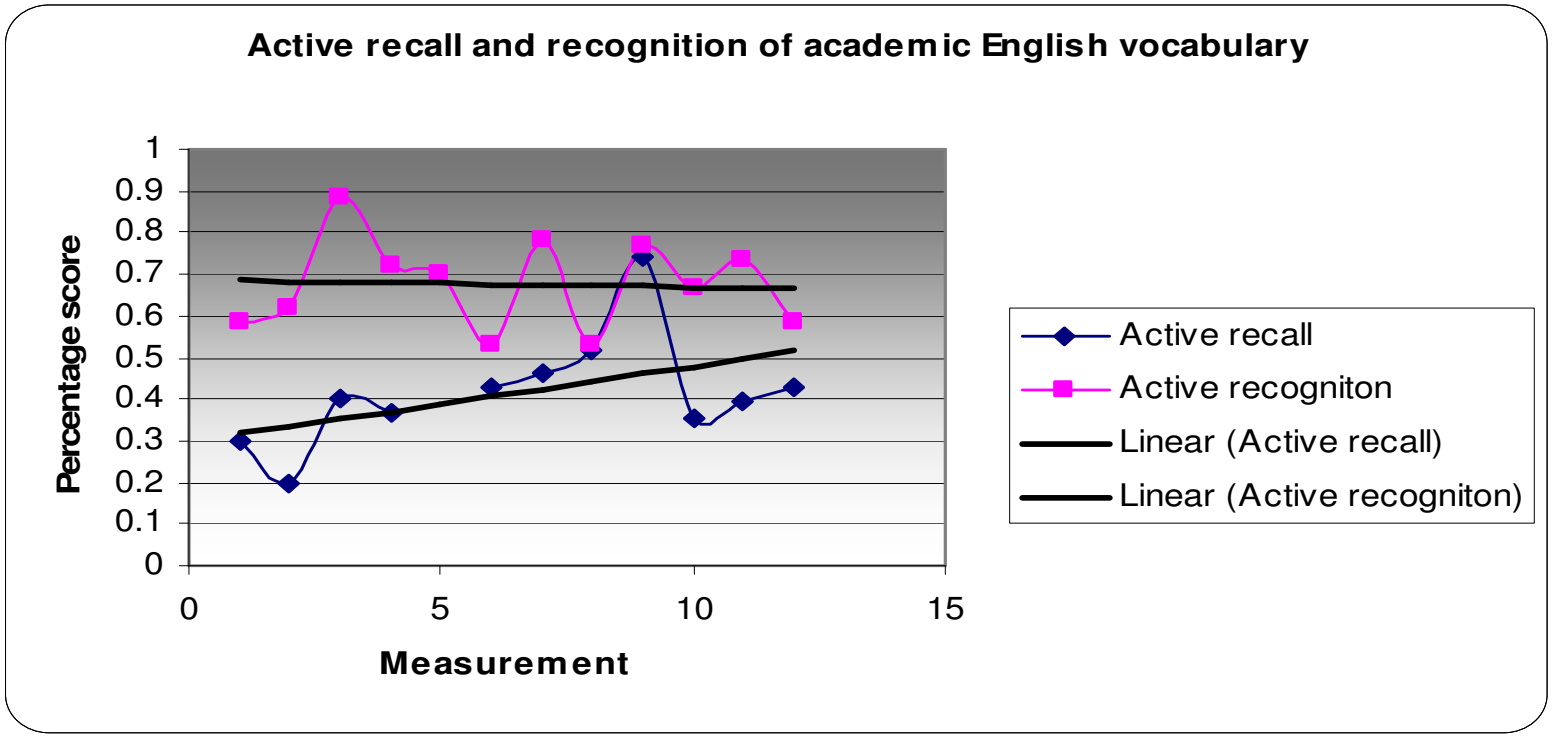
De-trended free & controlled production



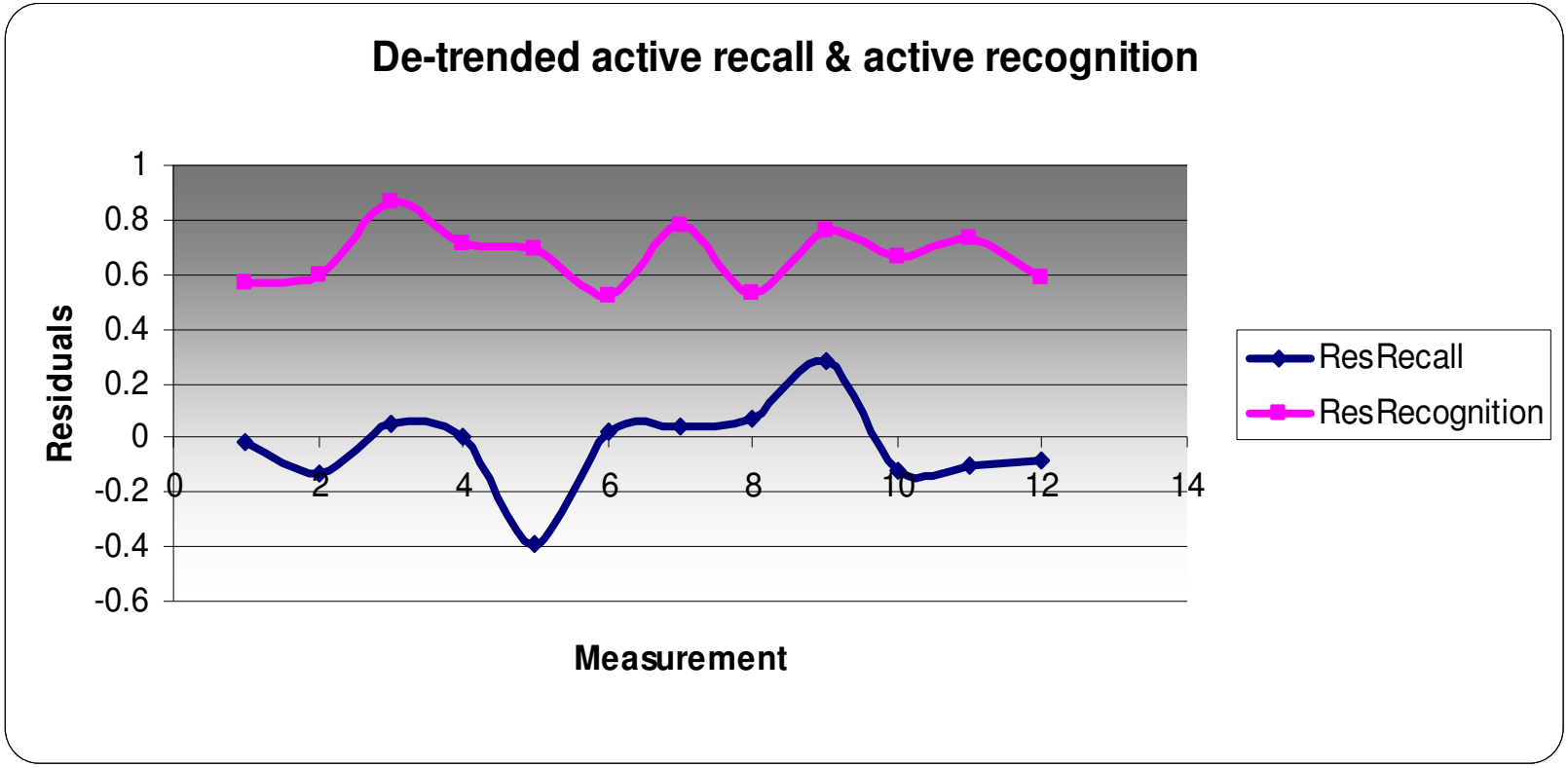
Free-controlled production correlation



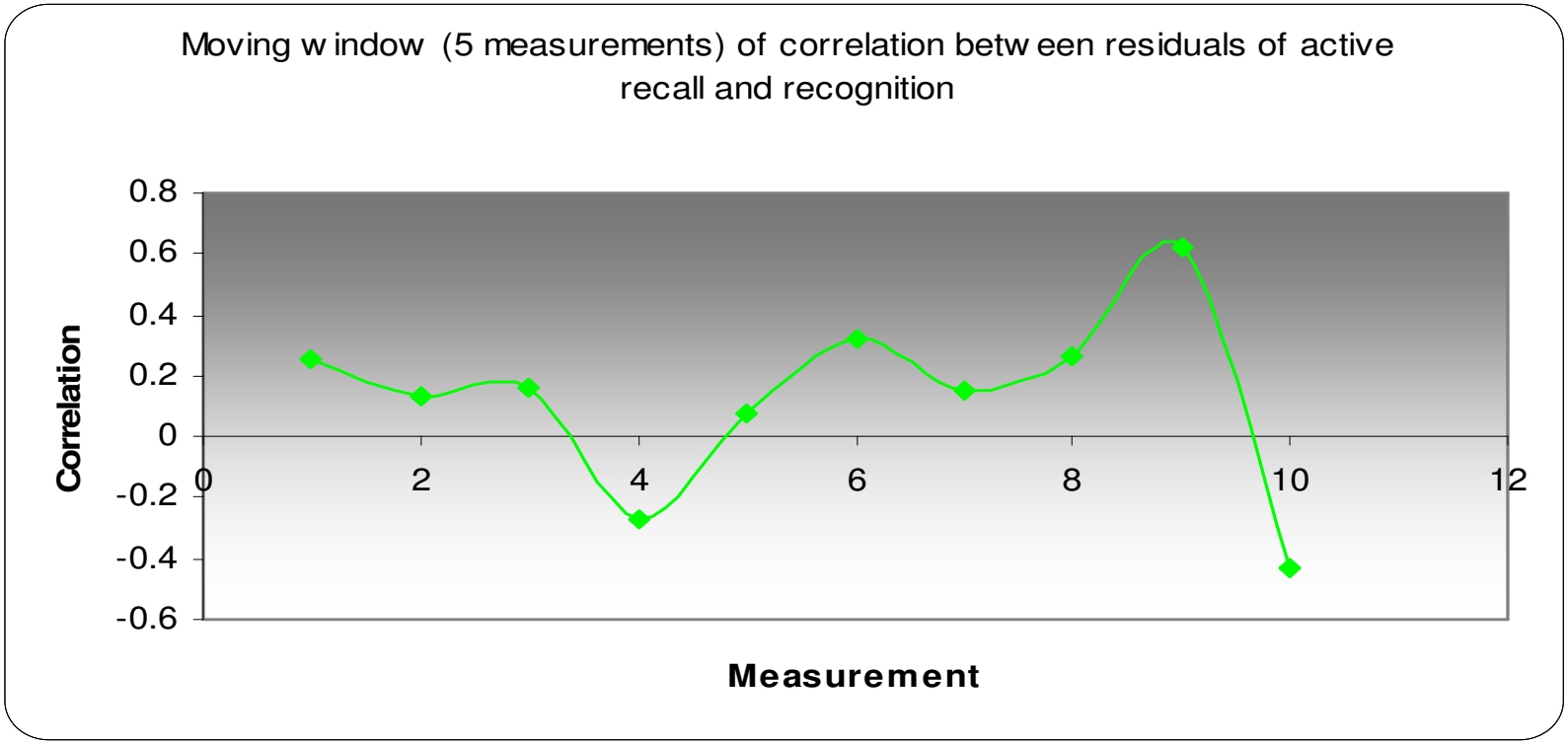
2. Active recall & active recognition – same participant



De-trended recall & recognition data



Active recall-recognition correlation



Discussion

- Increase entails variation
- Increase on one level entails decrease on another*
- Possible explanation: competition for resources; acquisition-maintenance balance
  (Herdina & Jessner 2002)

Summary

Research: a DST perspective on (academic) vocabulary knowledge development, focusing on developmental variation and interactions between levels can explain changes in knowledge types and their relations over time

Practical value: expectations from learners, holistic view of L2 development.

Possible directions…

- Different proficiencies & L backgrounds
- Different learning durations, contexts
- Explore dynamics of other lexical knowledge (such as idioms, associations, passive recall & recognition, metacognitive knowledge, collocation and other errors) &/or writing aspects
- Other L2 writing types

Thank you!

Comments? Questions?

References:

Coxhead, A. (2000). A new academic word list. *TESOL quarterly, 34,* 213-238.

De Bot, K., & Makoni, S. (2005). *Language and aging in multilingual societies: dynamic perspectives*. Clevedon: Multilingual Matters.

Dromi, E. (1987). *Early lexical development.* Cambridge: Cambridge University Press.

Henriksen, B. (1999). Three dimensions of vocabulary acquisition. *Studies in second language acquisition, 21*, 303-317.

Herdina, P. & Jessner, U. (2002). *A dynamic model of multilingualism.* Clevedon: Multilingual Matters.

Larsen Freeman, D. (2006). Second language acquisition and the issue of fossilization: there is no end, and there is no state. In: Han, Z. & Odlin, T (Eds.) *Studies of fossilization in second language acquisition. cha 10* (pp 189-200)**.** Clevedon: Multilingual Matters.

Laufer, B. (1998). The development of passive and active vocabulary in a second language: same or different? *Applied linguistics, 19,* 255-271.

Laufer, B. & Paribakht, T. S. (1998). The relationship between passive and active vocabularies: effects of language learning contexts. *Language learning, 48,* 365-391.

Laufer, B. (2005). Lexical frequency profiles: from Monte Carlo to the real world. *Applied linguistics, 26,* 582-588.

Laufer, B., & Nation, P. (1995). Vocabulary size and use: lexical richness in L2 written production. *Applied linguistics, 16*, 307-391.

Laufer, B., & Nation, I.S.P. (1999). A vocabulary-size test of controlled productive ability. *Language testing, 16,* 33-51.

Laufer, B., & Goldstein, Z. (2004) Testing vocabulary knowledge: size, strength, and computer adaptiveness. *Language testing, 54,* 399-436.

Laufer, B. Elder, C., Hill, K., & Congdon, P. (2004). Size and strength: do we need both to measure vocabulary knowledge? *Language testing, 21*, 202-226.

MacWhinney, B. (2006). Emergent fossilization. In: Han, Z. & Odlin, T (Eds.) : *Studies of fossilization in second language acquisition.* Cha 7 (pp 134-156) Clevedon: Multilingual Matters.

Meara, P. (2004). Modeling vocabulary loss. *Applied linguistics, 25,* 137-155.

Meara, P. (2005). Lexical frequency profiles: a Monte Carlo analysis. *Applied linguistics, 26,* 32-47.

Meara, P. (2005). Reactivating a dormant vocabulary *EUROSLA yearbook, 5*, 269-280.

Qian, D. (1999). Assessing the roles of depth and breadth of vocabulary knowledge in reading comprehension. *Canadian modern language review, 56*,

Read, J. (2000). *Assessing vocabulary.* Cambridge: Cambridge University Press.

Robinson, B. F., & Mervis, C. B. (1998). Disentangling early language development: modeling lexical and grammatical development using an extension of case study methodology. *Developmental psychology, 34,* 363-375.

Ruhland, H. G. (1998). *Going the distance: a nonlinear approach to change in language development.* Groningen: University of Groningen.

Sammonds, P. (2005). Plasticity goes superficial. *Nature materials, 4*, 245-426.

Schmitt, N., & Meara, P. (1997). Researching vocabulary through a word knowledge framework. *Studies in second language acquisition, 19,* 17-36.

Thelen, E. & Smith, L. B. (1998). Dynamic systems theories. In W. Damon & R. M. Lerner (Eds.), *Handbook of child psychology* (pp. 563-634). New York: Wiley.

van Dijk, M. W. G. (2003). *Child language cuts capers: variability and ambiguity in early child development.* Groningen: University of Groningen.

van Geert, P. (1991). A dynamic systems model of cognitive and language growth. *Psychological review, 98,* 3-53.

Van Geert, P. (2003). Dynamic systems approaches and modeling of developmental processes. In J. Valisner & K. J. Connolly (Eds.), *Handbook of developmental psychology* (pp. 640-665). London: Sage Publications.

Verspoor, M.H., Lowie, W.M. and van Dijk, M. Variability in L2 development from a dynamic systems perspective, (submitted for publication).

Verspoor, M.H., Lowie, W.M. and de Bot, C.L.J. (2007). Input and second language development from a dynamic perspective. In Piske, T & Young-Scholten. *Input Matters* (in review).

Xue, G., & Nation, I.S.P. (1984). A university word list. *Language learning and communication, 3,* 215-229.

Zareva, A., Schwanenflugel, P., Nikolova, Y. Relationship between lexical competence and language proficiency. *SSLA, 27,* 567-595.